

## FOUR A PIZZA



*Version originale*

## CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS

SAS CASSELIN  
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas  
Tél : +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail : [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# SOMMAIRE

## **1. PRÉSENTATION**

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

## **2. SÉCURITÉ**

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

## **3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE**

- 3.1 Inspection à la suite du transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

## **4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL**

## **5. INSTALLATION ET UTILISATION**

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

## **6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

## **7. IRRÉGULARITÉS DE FONCTIONNEMENT**

# 1. PRÉSENTATION

## 1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du matériel professionnel. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

## 1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

### AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

### DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non-respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

### ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non-respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

### **REMARQUE**

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

### **REMARQUE**

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. La société Casselin se réserve le droit d'apporter toutes modifications qu'elles soient de caractères techniques, informatives et marketing sur notre produit sans préavis.

## 1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

## 1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

## 2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

### 2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux prévus à cet effet et uniquement par une personne responsable ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

### 2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

#### ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

### 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions. Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

#### ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants et personnes mineurs (exceptions faites dans un encadrement légal prévu par la loi)

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux prévus à cet effet.

## 3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

### 3.1 Inspection à la suite du transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve \*. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus soit 24-48 heures au maximum.

\* écrite sur les bons papiers ou numérique de livraison du transporteur.

### 3.2 Emballage

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

### 3.3. Stockage

#### ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local fermé et non extérieur.

## 4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

\* Sous réserve de modifications

Modèle	<b>CFRP2400</b>	<b>CFRP1400</b>	<b>CFRPMS</b>
Diamètre pizza	2 x 35 Ø cm	35 Ø cm	1 x 32 Ø cm
Température de fonctionnement et environnement	50°C à 400°C	50°C à 400°C	50°C à 400°C
Données électrique	3 400 W / 230 V	2 000 W / 230 V	1 750 W / 230 V
Dimensions des chambres	L 410 x P 370 x H 90 mm	L 410 x P 370 x H 90 mm	L 410 x P 370 x H 80 mm
Dimensions	L 550 x P 536 x H 488 mm	L 575 x P 536 x H 274 mm	L 550 x P 400 x H 210 mm

## 5. INSTALLATION ET UTILISATION

### 5.1 Consignes de sécurité

#### DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
  - L'appareil doit être branché de façon adéquate et conforme aux réglementations en vigueur.

#### AVERTISSEMENT

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées qui ne pas d'origines.

#### DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé et vérifié entièrement avant le branchement par un professionnel.

### 5.2 Utilisation

#### AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

## MODE D'EMPLOI

### MISE EN SERVICE

L'appareil doit être complètement retiré de son emballage. Toutes les protections doivent être entièrement retirées.

Placer l'appareil debout sur une surface solide et plate. Ne jamais placer l'appareil sur une surface inflammable.

Ne pas installer le four à proximité de feux ouverts, ou autres appareils de chauffage.

Il est interdit de placer sur l'appareil ou dans la distance inférieure à 10 cm de l'appareil des objets inflammables.

Les distances de sécurité pour les matériaux inflammables selon leur degré d'inflammabilité :

**A** ininflammables : granit, grès, béton, briques, carrelage céramique, enduit.

**B** difficilement inflammables : acumin, héraclite, lihnos, itaver.

**C1** mal inflammables : bois des arbres feuillus, contre-plaqué, papier durci, umakart.

**C2** inflammabilité moyenne : aggloméré, solodur, liège, caoutchouc, revêtements.

**C3** inflammabilité facile : planches de fibre de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC.

Le câble électrique doit être protégé à au moins 16 ampères. L'appareil doit être branché directement à une prise murale. L'utilisation d'une multiprise fera disjoncter l'appareil.

Lorsque l'appareil est placé contre un mur celui-ci doit pouvoir résister à une température de 60°C. Si ça n'est pas le cas il est indispensable d'insérer une couche de protection.

Veillez à ce que toutes les ouvertures destinées à la ventilation ne soient pas obstruées.

Nettoyer soigneusement toutes les parties de l'appareil avant son utilisation avec un produit adapté. Le boîtier de commande ne doit pas être au contact d'eau ou d'humidité.

Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon que l'utilisateur ait suffisamment de place pour le faire fonctionner.

**DANGER ELECTRIQUE !**

Risque lié au courant électrique !

L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme. Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne brancher l'appareil uniquement s'il y a conformité. Respecter les règles de sécurité.

Avant de brancher l'appareil s'assurer que la tension nominale et la fréquence inscrites sur la plaque signalétique sont conformes aux valeurs du réseau électrique local : l'écart maximum de tension doit être de plus ou moins 10%.

L'appareil doit impérativement être raccordé à la terre.

Placer l'appareil de sorte que la prise soit facilement accessible afin de débrancher l'appareil en cas de nécessité.

**UTILISATION**

Brancher le four au câble d'alimentation.

A l'allumage et pendant les premières minutes, les isolants thermiques utilisés et les résidus de graisse provoquent la formation de fumée et dégagent une odeur désagréable. Au premier allumage, il est conseillé de bien aérer la pièce et de faire fonctionner le four à vide, à la puissance maximale, pendant 20-30 minutes. Pour allumer l'appareil, tourner la manette (A) du temporisateur dans le sens des aiguilles d'une montre et programmer le temps désiré entre 0 et 15 minutes. La lampe témoin orange (B) s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.

Pour utiliser le four en mode continu, mettez le temporisateur sur la position « manuel » en tournant la manette dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère se trouve sur la position ON.

Pour régler la température du four, tourner la manette du thermostat (D) dans le sens des aiguilles d'une montre et programmer la température désirée entre 50°C et 400°C. Le voyant vert (C) s'éteint quand la température est atteinte. Pour éteindre les résistances avant le temps programmé, tourner délicatement la manette du temporisateur dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et remettre le repère sur la position 0.

Attention : ne pas forcer cette opération, il y a risque d'endommager irrémédiablement le temporisateur.

Ouvrir et fermer la porte du four en utilisant les poignées.

Ne pas introduire les mains dans le four quand celui-ci est allumé ou encore chaud.

Se servir de gants et d'ustensiles indiqués pour ce genre de cuisine.

**REMARQUE**

L'appareil est doté d'un système de sécurité en cas de surchauffe. En cas de déclenchement, débrancher l'appareil et laisser ce dernier refroidir. Si ce système de protection se met en marche régulièrement, il est impératif de prendre contact avec votre revendeur.

Après l'arrêt automatique, l'appareil ne peut être mis en service qu'en appuyant sur la touche Reset située à l'arrière de l'appareil pour cela, attendre que la température baisse, appuyer sur la touche Reset.

## 6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

### 6.1 Consignes de sécurité

Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché (isolé de toutes sources électrique).

L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Utilisez les produits de marque Casselin prévus à cet effet.

#### AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

### 6.2 Entretien quotidien

Débranchez l'appareil

Nettoyer l'appareil à l'aide d'eau chaude et d'un chiffon propre après chaque utilisation

Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil. Toutes les pièces doivent être séchées.

Ranger l'appareil dans un endroit sec.

### 6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des défauts, celui-ci doit être remplacé par un technicien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

#### **REMARQUE**

En cas de disjonction, débranchez l'appareil, le laissez le refroidir et contactez votre revendeur. Si l'appareil de démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.

#### **REMARQUE**

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays \*. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

*\* en matière d'écologie et de recyclage*



## 7. IRREGULARITE DE FONCTIONNEMENT

ANOMALIE	CAUSES	EXPLICATION
L'appareil ne fonctionne pas, la lampe témoin de chauffe ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le câble d'alimentation n'est pas branché.</li> <li>&gt; Le fusible de l'alimentation électrique s'est déclenché.</li> <li>&gt; Le boîtier d'alimentation électrique ne fonctionne pas.</li> <li>&gt; Le thermostat de sécurité s'est déclenché.</li> <li>&gt; Le thermostat de sécurité est endommagé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Branchez le câble d'alimentation convenablement.</li> <li>&gt; Vérifiez l'ensemble de vos fusibles.</li> <li>&gt; Vérifiez l'emplacement du boîtier.</li> <li>&gt; Appuyez sur le bouton reset situé dans le boîtier.</li> <li>&gt; Contactez votre revendeur.</li> </ul>
L'appareil est allumé mais il ne chauffe pas. La lampe témoin de chauffe reste éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le thermostat de sécurité s'est mis en marche.</li> <li>&gt; La résistance ne fonctionne plus.</li> <li>&gt; Contact avec l'élément chauffant endommagé.</li> </ul>	Contactez votre revendeur.
La température demandée n'est pas atteinte.	Le thermostat est endommagé.	Contactez votre revendeur.
L'élément chauffant s'arrête après un certain temps.	Le thermostat de sécurité s'est mis en route.	Appuyez sur le bouton Reset dans le boîtier de distribution.

### **REMARQUE**

Les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus ne sont cités qu'à titre indicatif et reste virtuels. Pour toute hésitation, contactez votre revendeur.

## PIZZA OVEN



**CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS**

SAS CASSELIN  
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas  
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Email: [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# SUMMARY

## **1. PRESENTATION**

- 1.1 Information
- 1.2 Description of symbols
- 1.3 Copyright
- 1.4 Declaration of conformity
- 1.5 Guarantee

## **2. SECURITY**

- 2.1 General
- 2.2 Intended use
- 2.3 Safety instructions when using the device

## **3. TRANSPORTATION, PACKAGING AND STORAGE**

- 3.1 Inspection after transport
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

## **4. MATERIAL CHARACTERISTICS**

## **5. FACILITY AND USE**

- 5.1 Safety instructions
- 5.2 Use

## **6. CLEANING AND MAINTENANCE**

- 6.1 Safety instructions
- 6.2 Cleaning
- 6.3 Maintenance Safety Instructions

## **7. OPERATING IRREGULARITIES**

# 1. PRESENTATION

## 1.1 Information

This instruction manual serves as information for all its users. It describes the installation and handling of the device. The safety instructions and technical knowledge of the device are detailed in this manual. They are essential conditions for the proper use of professional equipment.

Each user must scrupulously respect all the instructions for use. This user manual must be kept next to the product for proper use and access to the instructions at all times for each user.

## 1.2 Description of symbols

Information, advice on use and safety instructions are represented by symbols. It is essential to follow these instructions in order to avoid material damage and bodily injury.

### WARNING

This symbol means that a hazard exists that could lead to personal injury. Concentration and caution are imperative to operate this device.

### ELECTRICAL HAZARD

This means that there is a danger related to electric current. Failure to follow the instructions can lead to the risk of injury and death.

### WARNING

This symbol is used to indicate that non-compliance with the instructions may lead to a breakdown or the destruction of the device.

### **REMARK**

This symbol indicates good practices and advice that must be applied for efficient use of the device.

### **REMARK**

It is essential to read this user guide before commissioning the device. We do not accept any liability for damage and breakdowns resulting from non-compliance with the instructions for use. The Casselin company reserves the right to make any technical, informative or marketing changes to our product without notice.

## 1.3 Rights of author

The user manual is protected by copyright law. Reproductions of any kind and in any form – even partial – as well as the exploitation and/or transmission of its contents are not permitted without our permission. Any violation of these provisions entitles you to damages. Other rights remain reserved.

## 1.4 Declaration of Conformity

The device corresponds to the current standards and directives of the European Union. We confirm this in the CE declaration of conformity.

The instructions given in this user manual have been drawn up taking into account the regulations in force, current technical development, our knowledge and experience. All translations have been professionally prepared. However, we decline all responsibility in the event of a translation error. The attached French version is authentic.

## 2. SECURITY

Safety instructions serve to avert dangers. They are mentioned in the individual chapters and are characterized by symbols. Observance of these guarantees optimum protection against risks and enables ideal operation of the device. The safety instructions must be available and legible on the devices.

### 2.1 Principles

The safety instructions are established to avoid errors, dangerous uses and breakdowns. Therefore, the device must not be modified or used for improper use. The device is designed according to technical rules currently being developed. This notice must be kept. The appliance must only be used in premises provided for this purpose by a responsible person who is familiar with the operation of the appliance.

### 2.2 Intended use

The operation of the device and the safety of use are only guaranteed in the event of normal and compliant use of the device. Assembly and technical interventions must be carried out by professionals.

#### WARNING

Any other use is considered improper. Any charges related to improper use of the device are not admissible and will be forfeited. Proper use corresponds to use described in this user guide. Proper use corresponds to compliance with safety, hygiene, cleaning and maintenance rules.

### 2.3 Safety instructions when the use of the device

The indications relating to occupational safety refer to the regulations of the European Union valid at the time of manufacture of the device. For commercial use of the device, the operator undertakes, throughout the duration of its use, to note the conformity of the measures cited in terms of work safety with the current state of the arsenal of advice and to comply with the new regulations.

For countries outside the EU, the laws and provisions of the country must be observed. All environmental protection provisions must also be observed.

#### WARNING

The device must be handled by people with sufficient physical and intellectual means. People with limited physical and intellectual means must be supervised to use this device. Use prohibited for children and minors (exceptions made within a legal framework provided for by law)

If the device is used by a third party, the instructions for use must be available before any use. Any new user must have read the instructions for use.

The device must only be used in rooms intended for this purpose.

## 3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE

### 3.1 Inspection after transport

Verification of the absence of damage and the integrity of the device must be carried out upon receipt of the package. In the event of identification of damage due to transport, refuse or accept the product delivered only under reserve \*. A complaint detailing the defects observed must then be made. The perception of damages is only possible in the event of a complaint formulated within the time limits provided, ie 24-48 hours at the most.

\* written on the right paper or digital delivery from the carrier.

### 3.2 Packaging

The packaging of the device must be kept in the event of a move, or for a return to the after-sales service. The interior and exterior packaging must be completely removed before using the device. The standards in force in your country concerning the protection of the environment must be respected before destroying the packaging.

### 3.3. Storage

#### WARNING

The storage of the device in stock can be done but only in its original closed packaging.

Storage can be carried out under these conditions:

- Storage in a dry, non-humid place
- Sheltered from the sun
- Control of stock for more than 2 months (general condition of the device and all the elements that make it up)
- No material shaking
- Storage in a closed room and not outside.

## 4. MATERIAL CHARACTERISTICS

\* Subject to change

Model	<b>CFRP2400</b>	<b>CFRP1400</b>	<b>CFRPMS</b>
pizza diameter	2 x 35 Ø cm	35 Ø cm	1 x 32 Ø cm
Operating temperature and environment	50°C to 400°C	50°C to 400°C	50°C to 400°C
Electrical data	3400W / 230V	2000W / 230V	1750W / 230V
Room sizes	W 410 x D 370 x H 90 mm	W 410 x D 370 x H 90 mm	W 410 x D 370 x H 80 mm
Dimensions	W 550 x D 536 x H 488 mm	W 575 x D 536 x H 274 mm	W 550 x D 400 x H 210 mm

## 5. INSTALLATION AND USE

### 5.1 Safety instructions

#### ELECTRICAL HAZARD

Danger due to electric current!

- No contact with heat sources should take place with the electrical cord.
- The cord should not hang over the edge of a table or counter.
- Do not pour water into an appliance that is in operation or still hot.
  - The device must be properly connected and comply with the regulations in force.

#### WARNING

While operating, the device can reach high temperatures. To avoid burns and accidents, do not use the device if it is malfunctioning, and do not use non-original spare parts.

#### ELECTRICAL HAZARD

Danger due to electric current!

If incorrectly installed, the device can be dangerous and cause injury. Before any installation, check the data of the electrical network. Connect the device only when there is compliance. The device must be unpacked and fully checked before connection by a professional.

### 5.2 Use

#### WARNING

The setting up of the device installation and maintenance should only be carried out by professionals.

- Do not leave the appliance running without watching it.
- During use, your hands must be dry.
- Do not move or tilt the device during operation.

## MANUAL

### COMMISSIONING

The device must be completely removed from its packaging. All guards must be completely removed. Place the unit upright on a sturdy, flat surface. Never place the device on a flammable surface. Do not install the oven near open fires or other heating devices.

It is forbidden to place flammable objects on the device or within a distance of less than 10 cm from the device.

Safety distances for flammable materials according to their degree of flammability:

**HAS** non-flammable: granite, sandstone, concrete, bricks, ceramic tiles, plaster.

**B** hardly flammable: acumin, heraclitus, lihnos, itaver.

**C1** badly flammable: wood from deciduous trees, plywood, hardened paper, umakart.

**C2** medium flammability: chipboard, solodur, cork, rubber, coatings.

**C3** easy flammability: wood fiber boards, polystyrene, polyurethane, PVC.

The electrical cable must be protected to at least 16 amps. The device must be plugged directly into a wall outlet. Using a power strip will trip the device.

When the device is placed against a wall, it must be able to withstand a temperature of 60°C. If this is not the case, it is essential to insert a protective layer.

Make sure that all ventilation openings are not blocked.

Thoroughly clean all parts of the device before using it with a suitable product. The control box must not be in contact with water or humidity.

Make sure that the device is placed so that the user has enough space to operate it.

#### ELECTRICAL HAZARD!

Danger due to electric current!

The device can cause injury if not properly installed. Before proceeding with its installation, compare the data of the local electrical network with the indications which appear on the nameplate of the appliance. Connect the device only if there is conformity. Respect the safety rules.

Before connecting the device, make sure that the nominal voltage and frequency listed on the nameplate comply with the values of the local electrical network: the maximum voltage difference must be plus or minus 10%.

The device must be earthed.

Place the device so that the socket is easily accessible in order to unplug the device if necessary.

## USE

Connect the oven to the power cable.

On ignition and during the first few minutes, the thermal insulators used and the grease residues cause the formation of smoke and give off an unpleasant smell. When lighting for the first time, it is advisable to ventilate the room well and operate the oven empty, at maximum power, for 20-30 minutes.

To turn on the appliance, turn the timer knob (A) clockwise and set the desired time between 0 and 15 minutes. The orange indicator lamp (B) lights up to indicate that the device is powered on.

To use the oven in continuous mode, set the timer to the "manual" position by turning the knob counter-clockwise until the mark is in the ON position.

To adjust the oven temperature, turn the thermostat knob (D) clockwise and set the desired temperature between 50°C and 400°C. The green light (C) goes off when the temperature is reached. To turn off the resistances before the programmed time, gently turn the timer knob counter-clockwise and return the marker to the 0 position.

Caution: do not force this operation, there is a risk of irreparably damaging the timer.

Open and close the oven door using the handles.

Do not put your hands into the oven when it is on or still hot.

Use gloves and utensils suitable for this type of cooking.

## **REMARK**

The appliance is equipped with a safety system in case of overheating. In the event of tripping, unplug the appliance and allow it to cool. If this protection system activates regularly, it is essential to contact your retailer.

After automatic shutdown, the device can only be put into operation by pressing the Reset button on the back of the device. To do this, wait for the temperature to drop, press the Reset button.



## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

### 6.1 Safety instructions

Any maintenance, cleaning, repair of the appliance must be done with the appliance unplugged (isolated from all electrical sources).

The use of caustic detergents and baking soda for cleaning is prohibited. Water must not get inside the device.

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

Use the Casselin brand products provided for this purpose.

#### WARNING

The device cannot be cleaned with a direct water jet (no pressurized water jet).

### 6.2 Daily maintenance

Unplug the device

Clean the device with warm water and a clean cloth after each use.

After cleaning, use a soft, dry cloth to polish and dry the device. All parts must be dried.

Store the device in a dry place.

### 6.3 Safety instructions for the maintenance of the device

Daily check that the power cord is not damaged. Never use the appliance when the cord is damaged. If the cord has any faults, it must be replaced by a qualified technician.

In the event of a fault, contact your dealer.

Any maintenance or repair work should only be carried out by a professional.

#### **REMARK**

In the event of a trip, unplug the appliance, let it cool down and contact your retailer. If the unit does not start, check your power cord. The device must not be plugged into a power strip but directly into a wall socket. For any other anomaly, contact your dealer.

#### **REMARK**

Waste from used appliances: all used appliances must, when disposed of, comply with the regulations in force in their country\*. It is imperative to make the device unusable before disposal by removing the power supply cable.

*\* in terms of ecology and recycling*

## 7. IRREGULAR OPERATION

ANOMALY	CAUSES	EXPLANATION
<p>The appliance does not work, the heating indicator light does not come on.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; The power cable is not plugged in.</li> <li>&gt; The power supply fuse has tripped.</li> <li>&gt; The power supply box does not work.</li> <li>&gt; The safety thermostat has tripped.</li> <li>&gt; The safety thermostat is damaged.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Connect the power cable properly.</li> <li>&gt; Check all of your fuses.</li> <li>&gt; Check the location of the box.</li> <li>&gt; Press the reset button located in the housing.</li> <li>&gt; Contact your dealer.</li> </ul>
<p>The device is on but not heating. The heating indicator lamp remains off.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; The safety thermostat has activated.</li> <li>&gt; The resistor no longer works.</li> <li>&gt; Contact with damaged heating element.</li> </ul>	<p>Contact your dealer.</p>
<p>The requested temperature is not reached.</p>	<p>The thermostat is damaged.</p>	<p>Contact your dealer.</p>
<p>The heating element switches off after a certain time.</p>	<p>The safety thermostat has started.</p>	<p>Press the Reset button in the distribution box.</p>

### **REMARK**

The malfunctions mentioned above are only cited as an indication and remain virtual. If you have any doubts, contact your dealer.

**PIZZAOFEN**



**CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS**

SAS CASSELIN  
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas  
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - E-Mail: [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

## **1. PRÄSENTATION**

- 1.1 Information
- 1.2 Beschreibung der Symbole
- 1.3 Urheberrechte ©
- 1.4 Konformitätserklärung
- 1.5 Garantie

## **2. SICHERHEIT**

- 2.1 Allgemein
- 2.2 Verwendungszweck
- 2.3 Sicherheitshinweise bei der Verwendung des Geräts

## **3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG**

- 3.1 Inspektion nach dem Transport
- 3.2 Verpackung
- 3.3 Lagerung

## **4. MATERIAL-EIGENSCHAFTEN**

## **5. EINRICHTUNG UND NUTZEN**

- 5.1 Sicherheitshinweise
- 5.2 Verwenden

## **6. REINIGUNG UND WARTUNG**

- 6.1 Sicherheitshinweise
- 6.2 Reinigung
- 6.3 Sicherheitshinweise für die Wartung

## **7. BETRIEBSUNREGELMÄSSIGKEITEN**

# 1. PRÄSENTATION

## 1.1 Informationen

Diese Bedienungsanleitung dient als Information für alle Benutzer. Es beschreibt die Installation und Handhabung des Gerätes. Die Sicherheitshinweise und technischen Kenntnisse des Geräts sind in dieser Anleitung aufgeführt. Sie sind wesentliche Voraussetzungen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch professioneller Geräte.

Jeder Benutzer muss alle Gebrauchsanweisungen gewissenhaft befolgen. Dieses Benutzerhandbuch muss neben dem Produkt aufbewahrt werden, damit jeder Benutzer jederzeit auf die Anweisungen zugreifen kann, um es ordnungsgemäß verwenden zu können.

## 1.2 Beschreibung der Symbole

Informationen, Anwendungshinweise und Sicherheitshinweise sind durch Symbole dargestellt. Befolgen Sie diese Hinweise unbedingt, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

### WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass eine Gefahr besteht, die zu Personenschäden führen kann. Konzentration und Vorsicht sind bei der Bedienung dieses Geräts unerlässlich.

### ELEKTRISCHE GEFAHR

Dies bedeutet, dass eine Gefahr durch elektrischen Strom besteht. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungs- und Todesgefahr führen.

### WARNUNG

Dieses Symbol wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass die Nichtbeachtung der Hinweise zum Ausfall oder zur Zerstörung des Gerätes führen kann.

### **ANMERKUNG**

Dieses Symbol weist auf bewährte Praktiken und Ratschläge hin, die für eine effiziente Verwendung des Geräts befolgt werden müssen.

### **ANMERKUNG**

Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Für Schäden und Betriebsstörungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Firma Casselin behält sich das Recht vor, technische, informative oder Marketing-Änderungen an unserem Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen.

## 1.3 Rechte von Autor

Das Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Reproduktionen jeglicher Art und in jeglicher Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Weitergabe ihres Inhalts sind ohne unsere Zustimmung nicht gestattet. Jeder Verstoß gegen diese Bestimmungen berechtigt Sie zu Schadensersatz. Andere Rechte bleiben vorbehalten.

## 1.4 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der Europäischen Union. Dies bestätigen wir in der CE-Konformitätserklärung.

## 1.5 Gewährleistung

Die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des Stands der Technik sowie unserer Kenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Alle Übersetzungen wurden professionell angefertigt. Wir lehnen jedoch jegliche Verantwortung im Falle eines Übersetzungsfehlers ab. Die beigelegte französische Version ist verbindlich.

## 2. SICHERHEIT

Sicherheitshinweise dienen der Gefahrenabwehr. Sie werden in den einzelnen Kapiteln erwähnt und durch Symbole gekennzeichnet. Ihre Beachtung garantiert einen optimalen Schutz vor Gefahren und ermöglicht einen optimalen Betrieb des Gerätes. Die Sicherheitshinweise müssen an den Geräten vorhanden und lesbar sein.

### 2.1 Grundsätze

Die Sicherheitshinweise wurden erstellt, um Fehler, gefährliche Verwendungen und Ausfälle zu vermeiden. Daher darf das Gerät nicht verändert oder zweckentfremdet verwendet werden. Das Gerät ist nach den in Entwicklung befindlichen Regeln der Technik ausgelegt. Dieser Hinweis ist aufzubewahren. Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumen von einer verantwortlichen Person, die mit der Bedienung des Gerätes vertraut ist, verwendet werden.

### 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Betrieb des Gerätes und die Gebrauchssicherheit sind nur bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes gewährleistet. Montage und technische Eingriffe müssen von Fachleuten durchgeführt werden.

#### WARNUNG

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Jegliche Gebühren im Zusammenhang mit unsachgemäßer Verwendung des Gerätes sind nicht zulässig und verfallen. Die bestimmungsgemäße Verwendung entspricht der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendung. Die bestimmungsgemäße Verwendung entspricht der Einhaltung der Sicherheits-, Hygiene-, Reinigungs- und Wartungsvorschriften.

### 2.3 Sicherheitshinweise wann die Nutzung des Geräts

Die Angaben zum Arbeitsschutz beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Vorschriften der Europäischen Union. Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes verpflichtet sich der Betreiber, während der gesamten Nutzungsdauer die Konformität der genannten Maßnahmen zur Arbeitssicherheit mit dem aktuellen Stand der Beratungspraxis zu beachten und die neuen Vorschriften einzuhalten. Für Länder außerhalb der EU sind die Gesetze und Bestimmungen des Landes zu beachten. Außerdem sind alle Umweltschutzbestimmungen einzuhalten.

#### WARNUNG

Das Gerät darf nur von Personen gehandhabt werden, die über ausreichende körperliche und geistige Möglichkeiten verfügen. Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Möglichkeiten müssen bei der Verwendung dieses Gerätes beaufsichtigt werden. Nutzung verboten für Kinder und Minderjährige (Ausnahmen im gesetzlich vorgesehenen Rahmen)

Wird das Gerät von Dritten verwendet, muss die Gebrauchsanweisung vor jeder Verwendung verfügbar sein. Jeder neue Benutzer muss die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumen verwendet werden.

## 3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

### 3.1 Inspektion nach dem Transport

Die Überprüfung der Unbeschädigtheit und Unversehrtheit des Gerätes muss bei Erhalt der Verpackung erfolgen. Bei Feststellung von Transportschäden verweigern oder nehmen Sie die gelieferte Ware nur unter Vorbehalt \* an. Anschließend ist eine Reklamation mit Angabe der festgestellten Mängel vorzunehmen. Die Geltendmachung von Schäden ist nur im Falle einer Reklamation möglich, die innerhalb der vorgesehenen Fristen, dh höchstens 24-48 Stunden, formuliert wird.

\* geschrieben auf dem richtigen Papier oder digitale Lieferung vom Spediteur.

### 3.2 Verpackung

Bei einem Umzug oder einer Rücksendung an den Kundendienst ist die Verpackung des Gerätes aufzubewahren. Die Innen- und Außenverpackung muss vor Gebrauch des Gerätes vollständig entfernt werden. Die in Ihrem Land geltenden Umweltschutznormen müssen eingehalten werden, bevor die Verpackung zerstört wird.

### 3.3. Lagerung

#### WARNUNG

Die Lagerung des Gerätes auf Lager kann jedoch nur in der verschlossenen Originalverpackung erfolgen. Die Speicherung kann unter diesen Bedingungen erfolgen:

- Lagerung an einem trockenen, nicht feuchten Ort
- Geschützt vor der Sonne
- Bestandskontrolle für mehr als 2 Monate (allgemeiner Zustand des Geräts und aller Elemente, aus denen es besteht)
- Kein Schütteln des Materials
- Lagerung in einem geschlossenen Raum und nicht im Freien.

## 4. MATERIALEIGENSCHAFTEN

\* Änderungen vorbehalten

Modell	<b>CFK2400</b>	<b>CFK1400</b>	<b>CFRPMS</b>
Pizza Durchmesser	2 x 35 Ø cm	35 Ø cm	1 x 32 Ø cm
Betriebstemperatur und Umgebung	50 °C bis 400 °C	50 °C bis 400 °C	50 °C bis 400 °C
Elektrische Daten	3400W / 230V	2000W / 230V	1750W / 230V
Raummaße	B 410 x T 370 x H 90 mm	B 410 x T 370 x H 90 mm	B 410 x T 370 x H 80 mm
Maße	B 550 x T 536 x H 488 mm	B 575 x T 536 x H 274 mm	B 550 x T 400 x H 210 mm

## 5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

### 5.1 Sicherheitshinweise

#### ELEKTRISCHE GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Mit dem Netzkabel darf kein Kontakt mit Wärmequellen stattfinden.
- Das Kabel sollte nicht über die Kante eines Tisches oder Tresens hängen.
- Gießen Sie kein Wasser in ein in Betrieb befindliches oder noch heißes Gerät.
  - Das Gerät muss ordnungsgemäß angeschlossen sein und den geltenden Vorschriften entsprechen.

#### WARNUNG

Während des Betriebs kann das Gerät hohe Temperaturen erreichen. Um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, und verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile.

#### ELEKTRISCHE GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

Bei falscher Installation kann das Gerät gefährlich sein und Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie vor jeder Installation die Daten des Stromnetzes. Schließen Sie das Gerät nur bei Übereinstimmung an. Das Gerät muss vor dem Anschluss von einem Fachmann ausgepackt und vollständig überprüft werden.

### 5.2 Verwendung

#### WARNUNG

Die Einrichtung des Gerätes, Installation und Wartung sollte nur von Fachleuten durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet laufen.
- Während des Gebrauchs müssen Ihre Hände trocken sein.
- Bewegen oder kippen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

## HANDBUCH

### **INBETRIEBNAHME**

Das Gerät muss vollständig aus der Verpackung genommen werden. Alle Schutzvorrichtungen müssen vollständig entfernt werden.

Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine stabile, ebene Fläche. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine brennbare Oberfläche.

Installieren Sie den Ofen nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Heizgeräten.

Es ist verboten, brennbare Gegenstände auf dem Gerät oder in einem Abstand von weniger als 10 cm vom Gerät abzulegen.

Sicherheitsabstände für brennbare Materialien nach ihrem Entflammbarkeitsgrad:

**HAT**nicht brennbar: Granit, Sandstein, Beton, Ziegel, Keramikfliesen, Putz.

**B**schwer entflammbar: acumin, heraclitus, lihnos, itaver.

**C1**Schwer entflammbar: Laubholz, Sperrholz, Hartpapier, Umakart.

**C2**mittlere Entflammbarkeit: Spanplatten, Solodur, Kork, Gummi, Beschichtungen.

**C3**leichte Entflammbarkeit: Holzfaserplatten, Polystyrol, Polyurethan, PVC.

Das elektrische Kabel muss mit mindestens 16 Ampere geschützt sein. Das Gerät muss direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Bei Verwendung einer Steckdosenleiste wird das Gerät ausgelöst.

Wenn das Gerät an einer Wand aufgestellt wird, muss es einer Temperatur von 60 °C standhalten. Ist dies nicht der Fall, muss unbedingt eine Schutzschicht eingelegt werden.

Stellen Sie sicher, dass alle Belüftungsöffnungen nicht blockiert sind.

Reinigen Sie alle Teile des Geräts gründlich, bevor Sie es mit einem geeigneten Produkt verwenden. Die Steuerbox darf nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät so platziert ist, dass der Benutzer genügend Platz hat, um es zu bedienen.



**ELEKTRISCHE GEFAHR!**

Gefahr durch elektrischen Strom!

Das Gerät kann Verletzungen verursachen, wenn es nicht richtig installiert ist. Bevor Sie mit der Installation fortfahren, vergleichen Sie die Daten des örtlichen Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts. Schließen Sie das Gerät nur bei Konformität an. Beachten Sie die Sicherheitsregeln.

Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung und -frequenz mit den Werten des örtlichen Stromnetzes übereinstimmen: Die maximale Spannungsdifferenz darf plus oder minus 10 % betragen.

Das Gerät muss geerdet werden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, um das Gerät ggf. ausstecken zu können.

**VERWENDEN**

Verbinden Sie den Backofen mit dem Netzkabel.

Beim Zünden und in den ersten Minuten kommt es durch die eingesetzten Wärmeisolatoren und die Fettrückstände zu einer Rauchentwicklung und einer unangenehmen Geruchsbelästigung. Beim ersten Anzünden ist es ratsam, den Raum gut zu lüften und den Backofen leer bei maximaler Leistung 20-30 Minuten zu betreiben.

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Timer-Knopf (A) im Uhrzeigersinn und stellen Sie die gewünschte Zeit zwischen 0 und 15 Minuten ein. Die orangefarbene Anzeigelampe (B) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Um den Ofen im Dauerbetrieb zu verwenden, stellen Sie den Timer auf die „manuelle“ Position, indem Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich die Markierung in der Position „ON“ befindet.

Um die Ofentemperatur einzustellen, drehen Sie den Thermostatknopf (D) im Uhrzeigersinn und stellen Sie die gewünschte Temperatur zwischen 50 °C und 400 °C ein. Das grüne Licht (C) erlischt, wenn die Temperatur erreicht ist. Um die Widerstände vor der programmierten Zeit auszuschalten, drehen Sie den Timer-Knopf vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn und bringen Sie die Markierung auf die Position 0 zurück.

Achtung: Erzwingen Sie diesen Vorgang nicht, es besteht die Gefahr, dass der Timer irreparabel beschädigt wird.

Öffnen und schließen Sie die Backofentür an den Griffen.

Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Ofen, wenn er eingeschaltet oder noch heiß ist.

Verwenden Sie Handschuhe und Utensilien, die für diese Art des Kochens geeignet sind.

**ANMERKUNG**

Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem im Falle einer Überhitzung ausgestattet. Im Falle einer Stolperfalle das Gerät ausstecken und abkühlen lassen. Wenn dieses Schutzsystem regelmäßig aktiviert wird, wenden Sie sich unbedingt an Ihren Händler.

Nach dem automatischen Herunterfahren kann das Gerät nur noch durch Drücken der Reset-Taste auf der Geräterückseite in Betrieb genommen werden, dazu Temperaturabfall abwarten, Reset-Taste drücken.

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

### 6.1 Sicherheitshinweise

Alle Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten am Gerät müssen bei abgestecktem Gerät (isoliert von allen Stromquellen) durchgeführt werden.

Die Verwendung von ätzenden Reinigungsmitteln und Natron zur Reinigung ist verboten. Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie hierfür die bereitgestellten Produkte der Marke Casselin.

#### **WARNUNG**

Das Gerät kann nicht mit einem direkten Wasserstrahl (kein Druckwasserstrahl) gereinigt werden.

### 6.2 Tägliche Wartung

Trennen Sie das Gerät ab

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem sauberen Tuch.

Verwenden Sie nach der Reinigung ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu polieren und zu trocknen.

Alle Teile müssen getrocknet sein.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

### 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung des Gerätes

Überprüfen Sie täglich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel irgendwelche Fehler aufweist, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

Wenden Sie sich im Fehlerfall an Ihren Händler.

Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

#### **ANMERKUNG**

Ziehen Sie im Falle einer Reise den Netzstecker, lassen Sie es abkühlen und wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn das Gerät nicht startet, überprüfen Sie Ihr Netzkabel. Das Gerät darf nicht an eine Steckdosenleiste, sondern direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Wenden Sie sich bei anderen Anomalien an Ihren Händler.

#### **ANMERKUNG**

Abfall von Altgeräten: Alle Altgeräte müssen bei der Entsorgung den in ihrem Land geltenden Vorschriften entsprechen\*. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbedingt unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel entfernen.

*\* in Bezug auf Ökologie und Recycling*

## 7. UNREGELMÄßIGER BETRIEB

ANOMALIE	URSACHEN	ERLÄUTERUNG
Das Gerät funktioniert nicht, die Heizkontrollleuchte leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.</li> <li>&gt; Die Sicherung der Stromversorgung hat ausgelöst.</li> <li>&gt; Die Netzteilbox funktioniert nicht.</li> <li>&gt; Der Sicherheitsthermostat hat ausgelöst.</li> <li>&gt; Der Sicherheitsthermostat ist beschädigt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Netzkabel richtig anschließen.</li> <li>&gt; Überprüfen Sie alle Ihre Sicherungen.</li> <li>&gt; Überprüfen Sie die Position der Box.</li> <li>&gt; Drücken Sie die im Gehäuse befindliche Reset-Taste.</li> <li>&gt; Wenden Sie sich an Ihren Händler.</li> </ul>
Das Gerät ist eingeschaltet, heizt aber nicht. Die Heizkontrollleuchte bleibt aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Der Sicherheitsthermostat hat angesprochen.</li> <li>&gt; Der Widerstand funktioniert nicht mehr.</li> <li>&gt; Kontakt mit beschädigtem Heizelement.</li> </ul>	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Die gewünschte Temperatur wird nicht erreicht.	Der Thermostat ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Das Heizelement schaltet nach einer bestimmten Zeit ab.	Der Sicherheitsthermostat hat gestartet.	Drücken Sie die Reset-Taste im Verteilerkasten.

### **ANMERKUNG**

Die oben genannten Störungen werden nur als Anhaltspunkt genannt und bleiben virtuell. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

## HORNO PARA PIZZAS



**CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS**

# RESUMEN

## 1. PRESENTACIÓN

- 1.1 Información
- 1.2 Descripción de los símbolos
- 1.3 Derechos de autor
- 1.4 Declaración de conformidad
- 1.5 Garantizar

## 2. SEGURIDAD

- 2.1 General
- 2.2 Uso previsto
- 2.3 Instrucciones de seguridad al usar el dispositivo

## 3. TRANSPORTACIÓN, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

- 3.1 Inspección después del transporte
- 3.2 embalaje
- 3.3 Almacenamiento

## 4. CARACTERÍSTICAS MATERIALES

## 5. INSTALACIONES Y USE

- 5.1 Instrucciones de seguridad
- 5.2 Usar

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 6.1 Instrucciones de seguridad
- 6.2 Limpieza
- 6.3 Instrucciones de seguridad de mantenimiento

## 7. IRREGULARIDADES DE FUNCIONAMIENTO

# 1.PRESENTACIÓN

## 1.1 Información

Este manual de instrucciones sirve como información para todos sus usuarios. Describe la instalación y el manejo del dispositivo. Las instrucciones de seguridad y los conocimientos técnicos del dispositivo se detallan en este manual. Son condiciones indispensables para el buen uso de los equipos profesionales. Cada usuario debe respetar escrupulosamente todas las instrucciones de uso. Este manual de usuario debe conservarse junto al producto para su correcto uso y acceso a las instrucciones en todo momento para cada usuario.

## 1.2 Descripción de los símbolos

La información, los consejos de uso y las instrucciones de seguridad están representados por símbolos. Es imprescindible seguir estas instrucciones para evitar daños materiales y lesiones corporales.

### ADVERTENCIA

Este símbolo significa que existe un peligro que podría provocar lesiones personales. La concentración y la precaución son imprescindibles para operar este dispositivo.

### PELIGRO DE ELECTRICIDAD

Esto significa que existe un peligro relacionado con la corriente eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones puede conducir al riesgo de lesiones y muerte.

### ATENCIÓN

Este símbolo se utiliza para indicar que el incumplimiento de las instrucciones puede provocar una avería o la destrucción del dispositivo.

### **OBSERVACIÓN**

Este símbolo indica buenas prácticas y consejos que se deben aplicar para un uso eficiente del dispositivo.

### **OBSERVACIÓN**

Es esencial leer esta guía del usuario antes de poner en marcha el dispositivo. No asumimos ninguna responsabilidad por daños y averías resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso. La empresa Casselin se reserva el derecho de realizar cambios técnicos, informativos o de marketing en nuestro producto sin previo aviso.

## 1.3 Derechos de autor

El manual del usuario está protegido por la ley de derechos de autor. No se permiten las reproducciones de ningún tipo y en cualquier forma, incluso parciales, así como la explotación y/o transmisión de sus contenidos sin nuestro permiso. Cualquier violación de estas disposiciones le da derecho a daños y perjuicios. Quedan reservados otros derechos.

## 1.4 Declaración de conformidad

El dispositivo cumple con las normas y directivas vigentes de la Unión Europea. Lo confirmamos en la declaración CE de conformidad.

Las instrucciones dadas en este manual de usuario han sido redactadas teniendo en cuenta la normativa vigente, el desarrollo técnico actual, nuestro conocimiento y experiencia. Todas las traducciones han sido preparadas profesionalmente. No obstante, declinamos toda responsabilidad en caso de error de traducción. La versión francesa adjunta es auténtica.

## 2. SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad sirven para evitar peligros. Se mencionan en los capítulos individuales y se caracterizan por símbolos. El cumplimiento de estos garantiza una protección óptima contra riesgos y permite un funcionamiento ideal del dispositivo. Las instrucciones de seguridad deben estar disponibles y legibles en los dispositivos.

### 2.1 Principios

Las instrucciones de seguridad están establecidas para evitar errores, usos peligrosos y averías. Por lo tanto, el dispositivo no debe modificarse ni usarse para uso indebido. El dispositivo está diseñado de acuerdo con las normas técnicas que se están desarrollando actualmente. Este aviso debe ser guardado. El aparato sólo debe utilizarse en locales previstos para este fin por una persona responsable que esté familiarizada con el funcionamiento del aparato.

### 2.2 Uso previsto

El funcionamiento del dispositivo y la seguridad de uso solo están garantizados en caso de uso normal y conforme del dispositivo. El montaje y las intervenciones técnicas deben ser realizadas por profesionales.

#### ATENCIÓN

Cualquier otro uso se considera impropio. Cualquier cargo relacionado con el uso indebido del dispositivo no es admisible y se perderá. El uso adecuado corresponde al uso descrito en esta guía del usuario. El uso adecuado corresponde al cumplimiento de las normas de seguridad, higiene, limpieza y mantenimiento.

### 2.3 Instrucciones de seguridad cuando el uso del dispositivo

Las indicaciones relativas a la seguridad laboral se refieren a las normas de la Unión Europea vigentes en el momento de la fabricación del dispositivo. Para el uso comercial del dispositivo, el operador se compromete, durante la duración de su uso, a observar la conformidad de las medidas citadas en términos de seguridad laboral con el estado actual del arsenal de consejos y cumplir con las nuevas regulaciones. Para países fuera de la UE, se deben observar las leyes y disposiciones del país. También se deben observar todas las disposiciones de protección ambiental.

#### ATENCIÓN

El aparato debe ser manipulado por personas con medios físicos e intelectuales suficientes. Las personas con medios físicos e intelectuales limitados deben ser supervisadas para usar este dispositivo. Uso prohibido para niños y menores de edad (excepciones realizadas dentro de un marco legal previsto por la ley) Si el dispositivo es utilizado por un tercero, las instrucciones de uso deben estar disponibles antes de cualquier uso. Cualquier nuevo usuario debe haber leído las instrucciones de uso. El dispositivo solo debe utilizarse en habitaciones destinadas a este fin.

### 3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

#### 3.1 Inspección después del transporte

La verificación de la ausencia de daños y la integridad del dispositivo debe realizarse al recibir el paquete. En caso de identificación de daños debidos al transporte, rechazar o aceptar el producto entregado únicamente bajo reserva\*. A continuación, se debe realizar una reclamación detallando los defectos observados. La percepción de los daños sólo es posible en caso de reclamación formulada dentro de los plazos previstos, es decir, de 24 a 48 horas como máximo.

\* escrito en el papel correcto o entrega digital del transportista.

#### 3.2 Embalaje

El embalaje del dispositivo debe conservarse en caso de mudanza o devolución al servicio postventa. El embalaje interior y exterior debe retirarse por completo antes de utilizar el dispositivo. Deben respetarse las normas vigentes en su país relativas a la protección del medio ambiente antes de destruir el embalaje.

#### 3.3. Almacenamiento

##### ATENCIÓN

El almacenamiento del dispositivo en stock se puede realizar pero únicamente en su embalaje original cerrado.

El almacenamiento se puede realizar en estas condiciones:

- Almacenamiento en un lugar seco y no húmedo
- Protegido del sol
- Control de stock por más de 2 meses (estado general del dispositivo y todos los elementos que lo componen)
- Sin sacudidas de material
- Almacenamiento en local cerrado y no al aire libre.

### 4. CARACTERÍSTICAS MATERIALES

\* Sujeto a cambios

Modelo	<b>CFRP2400</b>	<b>CFRP1400</b>	<b>CFRPMS</b>
diámetro de la pizza	2 x 35 Øcm	35 Øcm	1 x 32 Øcm
Temperatura y entorno de funcionamiento	50°C a 400°C	50°C a 400°C	50°C a 400°C
Datos eléctricos	3400W / 230V	2000W / 230V	1750W / 230V
Dimensiones de la habitación	Ancho 410 x Fondo 370 x Alto 90 mm	Ancho 410 x Fondo 370 x Alto 90 mm	Ancho 410 x Fondo 370 x Alto 80 mm
Dimensiones	Ancho 550 x Fondo 536 x Alto 488 mm	Ancho 575 x Fondo 536 x Alto 274 mm	Ancho 550 x Fondo 400 x Alto 210 mm



## 5. INSTALACIÓN Y USO

### 5.1 Instrucciones de seguridad

#### PELIGRO DE ELECTRICIDAD

¡Peligro por corriente eléctrica!

- No debe haber contacto con fuentes de calor con el cable eléctrico.
- El cable no debe colgar del borde de una mesa o mostrador.
- No vierta agua en un aparato que esté en funcionamiento o todavía caliente.
  - El dispositivo debe estar correctamente conectado y cumplir con la normativa vigente.

#### ADVERTENCIA

Mientras está en funcionamiento, el dispositivo puede alcanzar altas temperaturas. Para evitar quemaduras y accidentes, no utilice el dispositivo si no funciona correctamente y no utilice repuestos que no sean originales.

#### PELIGRO DE ELECTRICIDAD

¡Peligro por corriente eléctrica!

Si se instala incorrectamente, el dispositivo puede ser peligroso y causar lesiones. Antes de cualquier instalación, compruebe los datos de la red eléctrica. Conecte el dispositivo solo cuando haya conformidad. El dispositivo debe ser desembalado y revisado completamente antes de la conexión por un profesional.

### 5.2 Uso

#### ADVERTENCIA

La configuración, la instalación y el mantenimiento del dispositivo solo deben ser realizados por profesionales.

- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilarlo.
- Durante el uso, sus manos deben estar secas.
- No mueva ni incline el dispositivo durante el funcionamiento.

## MODO DE EMPLEO

### **PUESTA EN SERVICIO**

El dispositivo debe sacarse completamente de su embalaje. Todos los protectores deben ser removidos por completo.

Coloque la unidad en posición vertical sobre una superficie plana y resistente. Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie inflamable.

No instale el horno cerca de fuegos abiertos u otros dispositivos de calefacción.

Está prohibido colocar objetos inflamables sobre el dispositivo o a una distancia inferior a 10 cm del dispositivo.

Distancias de seguridad para materiales inflamables según su grado de inflamabilidad:

**POSEE** no inflamables: granito, arenisca, hormigón, ladrillos, baldosas de cerámica, yeso.

**B** difícilmente inflamable: acumin, heraclitus, lihnos, itaver.

**C1** muy inflamable: madera de árboles de hoja caduca, madera contrachapada, papel endurecido, umakart.

**C2** inflamabilidad media: aglomerado, solodur, corcho, caucho, revestimientos.

**C3** fácil inflamabilidad: tableros de fibra de madera, poliestireno, poliuretano, PVC.

El cable eléctrico debe estar protegido a por lo menos 16 amperios. El dispositivo debe conectarse directamente a un tomacorriente de pared. El uso de una regleta de enchufes disparará el dispositivo.

Cuando el dispositivo se coloca contra una pared, debe poder soportar una temperatura de 60°C. Si este no es el caso, es esencial insertar una capa protectora.

Asegúrese de que todas las aberturas de ventilación no estén bloqueadas.

Limpiar a fondo todas las partes del aparato antes de utilizarlo con un producto adecuado. La caja de control no debe estar en contacto con agua o humedad.

Asegúrese de que el dispositivo esté colocado de manera que el usuario tenga suficiente espacio para operarlo.

 ¡PELIGRO DE ELECTRICIDAD!

¡Peligro por corriente eléctrica!

El dispositivo puede causar lesiones si no se instala correctamente. Antes de proceder a su instalación, compare los datos de la red eléctrica local con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato. Conecte el dispositivo solo si hay conformidad. Respeta las normas de seguridad.

Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que el voltaje nominal y la frecuencia que figuran en la placa de identificación cumplan con los valores de la red eléctrica local: la diferencia de voltaje máxima debe ser de más o menos 10%.

El dispositivo debe estar conectado a tierra.

Coloque el dispositivo de modo que se pueda acceder fácilmente a la toma para desenchufar el dispositivo si es necesario.

## USAR

Conecte el horno al cable de alimentación.

Al encenderse y durante los primeros minutos, los aislantes térmicos utilizados y los residuos de grasa provocan la formación de humo y un olor desagradable. Al encender por primera vez, se recomienda ventilar bien la habitación y hacer funcionar el horno vacío, a máxima potencia, durante 20-30 minutos.

Para encender el aparato, gire la perilla del temporizador (A) en el sentido de las agujas del reloj y programe el tiempo deseado entre 0 y 15 minutos. La luz indicadora naranja (B) se enciende para indicar que el dispositivo está encendido.

Para usar el horno en modo continuo, configure el temporizador en la posición "manual" girando la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca esté en la posición ON.

Para ajustar la temperatura del horno, gire la perilla del termostato (D) en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la temperatura deseada entre 50°C y 400°C. La luz verde (C) se apaga cuando se alcanza la temperatura. Para apagar las resistencias antes del tiempo programado, gire suavemente la perilla del temporizador en sentido antihorario y regrese el marcador a la posición 0.

Atención: no fuerce esta operación, existe el riesgo de dañar irreparablemente el temporizador.

Abra y cierre la puerta del horno con las manijas.

No introduzca las manos en el horno cuando esté encendido o aún caliente.

Utilice guantes y utensilios adecuados para este tipo de cocción.

## **OBSERVACIÓN**

El aparato está equipado con un sistema de seguridad en caso de sobrecalentamiento. En caso de tropiezo, desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Si este sistema de protección se activa regularmente, es imprescindible ponerse en contacto con su distribuidor.

Después del apagado automático, el dispositivo solo se puede poner en funcionamiento presionando el botón Restablecer en la parte posterior del dispositivo. Para hacer esto, espere a que baje la temperatura, presione el botón Restablecer.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 6.1 Instrucciones de seguridad

Cualquier mantenimiento, limpieza, reparación del aparato debe hacerse con el aparato desenchufado (aislado de todas las fuentes eléctricas).

Está prohibido el uso de detergentes cáusticos y bicarbonato de sodio para la limpieza. El agua no debe entrar en el dispositivo.

Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

Utilice los productos de la marca Casselin proporcionados para este fin.

#### ADVERTENCIA

El dispositivo no se puede limpiar con un chorro de agua directo (sin chorro de agua a presión).

### 6.2 Mantenimiento diario

Desconecta el dispositivo

Limpie el dispositivo con agua tibia y un paño limpio después de cada uso.

Después de la limpieza, utilice un paño suave y seco para pulir y secar el dispositivo. Todas las partes deben estar secas.

Guarde el dispositivo en un lugar seco.

### 6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento del dispositivo

Controle diariamente que el cable de alimentación no esté dañado. Nunca utilice el aparato cuando el cable esté dañado. Si el cable tiene alguna falla, debe ser reemplazado por un técnico calificado.

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor.

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación debe ser realizado únicamente por un profesional.

#### **OBSERVACIÓN**

En caso de viaje, desenchufe el aparato, déjelo enfriar y póngase en contacto con su distribuidor. Si la unidad no arranca, revise su cable de alimentación. El dispositivo no debe conectarse a una regleta de enchufes, sino directamente a un enchufe de pared. Para cualquier otra anomalía, contacte con su distribuidor.

#### **OBSERVACIÓN**

Residuos de electrodomésticos usados: todos los electrodomésticos usados deben, cuando se eliminen, cumplir con las normas vigentes en su país\*. Es imperativo inutilizar el dispositivo antes de desecharlo quitando el cable de alimentación.

*\* en términos de ecología y reciclaje*

## 7. FUNCIONAMIENTO IRREGULAR

ANOMALÍA	CAUSAS	EXPLICACIÓN
<p>El aparato no funciona, el indicador luminoso de calentamiento no se enciende.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; El cable de alimentación no está enchufado.</li> <li>&gt; El fusible de alimentación se ha disparado.</li> <li>&gt; La caja de alimentación no funciona.</li> <li>&gt; Se ha disparado el termostato de seguridad.</li> <li>&gt; El termostato de seguridad está dañado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Conectar correctamente el cable de alimentación.</li> <li>&gt; Revise todos sus fusibles.</li> <li>&gt; Verifique la ubicación de la caja.</li> <li>&gt; Presione el botón de reinicio ubicado en la carcasa.</li> <li>&gt; Póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ul>
<p>El dispositivo está encendido pero no calienta. La lámpara indicadora de calefacción permanece apagada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; El termostato de seguridad se ha activado.</li> <li>&gt; La resistencia ya no funciona.</li> <li>&gt; Contacto con elemento calefactor dañado.</li> </ul>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>No se alcanza la temperatura solicitada.</p>	<p>El termostato está dañado.</p>	<p>Póngase en contacto con su distribuidor.</p>
<p>El elemento calefactor se apaga después de un cierto tiempo.</p>	<p>El termostato de seguridad se ha puesto en marcha.</p>	<p>Presione el botón Restablecer en el cuadro de distribución.</p>

### **OBSERVACIÓN**

Los fallos de funcionamiento mencionados anteriormente solo se citan como una indicación y siguen siendo virtuales. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor.

## FORNO PER PIZZE



**CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS**

SAS CASSELINO  
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas  
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Email: [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# RIEPILOGO

## **1. PRESENTAZIONE**

- 1.1 Informazione
- 1.2 Descrizione dei simboli
- 1.3 Diritto d'autore
- 1.4 Dichiarazione di conformità
- 1.5 Garanzia

## **2. SICUREZZA**

- 2.1 Generale
- 2.2 Destinazione d'uso
- 2.3 Istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo del dispositivo

## **3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO**

- 3.1 Ispezione dopo il trasporto
- 3.2 Confezione
- 3.3 Magazzinaggio

## **4. CARATTERISTICHE DEI MATERIALI**

## **5. FACILITÀE UTILIZZO**

- 5.1 Istruzioni di sicurezza
- 5.2 Uso

## **6. PULIZIAE MANUTENZIONE**

- 6.1 Istruzioni di sicurezza
- 6.2 Pulizia
- 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

## **7. IRREGOLARITÀ OPERATIVE**

# 1.PRESENTAZIONE

## 1.1 Informazioni

Questo manuale di istruzioni serve come informazione per tutti i suoi utenti. Descrive l'installazione e la gestione del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza e le conoscenze tecniche del dispositivo sono dettagliate in questo manuale. Sono condizioni essenziali per il corretto utilizzo delle attrezzature professionali.

Ogni utente deve rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni per l'uso. Questo manuale d'uso deve essere conservato accanto al prodotto per un uso corretto e l'accesso alle istruzioni in ogni momento per ogni utente.

## 1.2 Descrizione dei simboli

Le informazioni, i consigli per l'uso e le istruzioni di sicurezza sono rappresentate da simboli. È essenziale seguire queste istruzioni per evitare danni materiali e lesioni personali.

### AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica che esiste un pericolo che potrebbe causare lesioni personali. Concentrazione e cautela sono indispensabili per utilizzare questo dispositivo.

### RISCHIO ELETTRICO

Ciò significa che esiste un pericolo legato alla corrente elettrica. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare il rischio di lesioni e morte.

### AVVERTIMENTO

Questo simbolo viene utilizzato per indicare che il mancato rispetto delle istruzioni può portare al guasto o alla distruzione del dispositivo.

### **OSSERVAZIONE**

Questo simbolo indica buone pratiche e consigli che devono essere applicati per un uso efficiente del dispositivo.

### **OSSERVAZIONE**

È essenziale leggere questa guida per l'utente prima di mettere in servizio il dispositivo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni e guasti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. La ditta Casselin si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, informative o di marketing al nostro prodotto senza preavviso.

## 1.3 Diritti di'autore

Il manuale dell'utente è protetto dalla legge sul copyright. Non sono consentite riproduzioni di alcun genere e in qualsiasi forma, anche parziali, nonché lo sfruttamento e/o la trasmissione dei suoi contenuti senza la nostra autorizzazione. Qualsiasi violazione di queste disposizioni dà diritto al risarcimento dei danni. Altri diritti rimangono riservati.

## 1.4 Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme agli standard e alle direttive vigenti dell'Unione Europea. Lo confermiamo nella dichiarazione di conformità CE.

Le istruzioni fornite in questo manuale d'uso sono state redatte tenendo conto delle normative in vigore, dell'attuale sviluppo tecnico, delle nostre conoscenze ed esperienze. Tutte le traduzioni sono state preparate professionalmente. Tuttavia, decliniamo ogni responsabilità in caso di errore di traduzione. Fa fede la versione francese allegata.

## 2. SICUREZZA

Le istruzioni di sicurezza servono a prevenire i pericoli. Sono menzionati nei singoli capitoli e sono caratterizzati da simboli. Il rispetto di queste garantisce una protezione ottimale contro i rischi e consente un funzionamento ottimale del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza devono essere disponibili e leggibili sui dispositivi.

### 2.1 Principi

Le istruzioni di sicurezza sono stabilite per evitare errori, usi pericolosi e guasti. Pertanto il dispositivo non deve essere modificato o utilizzato per usi impropri. Il dispositivo è progettato secondo le regole tecniche attualmente in fase di sviluppo. Questo avviso deve essere conservato. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in locali previsti a tale scopo da una persona responsabile che abbia familiarità con il funzionamento dell'apparecchio.

### 2.2 Destinazione d'uso

Il funzionamento del dispositivo e la sicurezza d'uso sono garantiti solo in caso di uso normale e conforme del dispositivo. Il montaggio e gli interventi tecnici devono essere eseguiti da professionisti.

#### AVVERTIMENTO

Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Eventuali addebiti relativi all'uso improprio del dispositivo non sono ammissibili e saranno incamerati. L'uso corretto corrisponde all'uso descritto in questa guida per l'utente. L'uso corretto corrisponde al rispetto delle norme di sicurezza, igiene, pulizia e manutenzione.

### 2.3 Istruzioni di sicurezza quando l'uso del dispositivo

Le indicazioni relative alla sicurezza sul lavoro fanno riferimento alle normative dell'Unione Europea in vigore al momento della fabbricazione del dispositivo. Per l'uso commerciale del dispositivo, l'operatore si impegna, per tutta la durata del suo utilizzo, a prendere atto della conformità delle misure citate in materia di sicurezza sul lavoro con lo stato attuale dell'arsenale di consulenza e di conformarsi alle nuove normative.

Per i paesi al di fuori dell'UE, devono essere osservate le leggi e le disposizioni del paese. Devono inoltre essere rispettate tutte le disposizioni sulla tutela dell'ambiente.

#### AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere maneggiato da persone dotate di mezzi fisici e intellettuali sufficienti. Le persone con mezzi fisici e intellettuali limitati devono essere supervisionate per utilizzare questo dispositivo. Uso vietato a bambini e minori (eccezioni fatte nell'ambito di un quadro giuridico previsto dalla legge)

Se il dispositivo viene utilizzato da terzi, le istruzioni per l'uso devono essere disponibili prima di qualsiasi utilizzo. Qualsiasi nuovo utente deve aver letto le istruzioni per l'uso.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo in locali destinati a tale scopo.



## 3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

### 3.1 Ispezione dopo il trasporto

La verifica dell'assenza di danni e dell'integrità del dispositivo deve essere effettuata al ricevimento del pacco. In caso di accertamento di danni dovuti al trasporto, rifiutare o accettare il prodotto consegnato solo con riserva\*. Successivamente deve essere presentato un reclamo che specifichi i difetti riscontrati. La percezione del danno è possibile solo in caso di reclamo formulato entro i termini previsti, ovvero 24-48 ore al massimo.

\* scritto sulla giusta consegna cartacea o digitale da parte del corriere.

### 3.2 Imballaggio

L'imballo del dispositivo deve essere conservato in caso di trasloco o per la restituzione al servizio post-vendita. L'imballaggio interno ed esterno deve essere completamente rimosso prima di utilizzare il dispositivo. Prima di distruggere l'imballo devono essere rispettate le norme vigenti nel proprio paese in materia di protezione dell'ambiente.

### 3.3. Magazzinaggio

#### AVVERTIMENTO

Lo stoccaggio del dispositivo in magazzino può essere effettuato ma solo nella sua confezione originale chiusa.

Lo stoccaggio può essere effettuato alle seguenti condizioni:

- Stoccaggio in luogo asciutto e non umido
- Al riparo dal sole
- Controllo dello stock per più di 2 mesi (condizioni generali del dispositivo e di tutti gli elementi che lo compongono)
- Nessun scuotimento del materiale
- Stoccaggio in locale chiuso e non all'esterno.

## 4. CARATTERISTICHE DEI MATERIALI

\* Soggetto a modifiche

Modello	<b>CFRP2400</b>	<b>CFRP1400</b>	<b>CFRPMS</b>
diametro della pizza	2x35 cm	Ø 35 cm	1 x Ø 32 cm
Temperatura di esercizio e ambiente	da 50°C a 400°C	da 50°C a 400°C	da 50°C a 400°C
Dati elettrici	3400W/230V	2000W/230V	1750W/230V
Dimensioni della stanza	L 410 x P 370 x H 90 mm	L 410 x P 370 x H 90 mm	L 410 x P 370 x H 80 mm
Dimensioni	L 550 x P 536 x H 488 mm	L 575 x P 536 x H 274 mm	L 550 x P 400 x H 210 mm

## 5. INSTALLAZIONE E UTILIZZO

### 5.1 Istruzioni di sicurezza

#### RISCHIO ELETTRICO

Pericolo dovuto a corrente elettrica!

- Nessun contatto con fonti di calore deve avvenire con il cavo elettrico.
- Il cavo non deve pendere dal bordo di un tavolo o bancone.
- Non versare acqua in un apparecchio in funzione o ancora caldo.
  - Il dispositivo deve essere correttamente collegato e conforme alle normative vigenti.

#### AVVERTIMENTO

Durante il funzionamento, il dispositivo può raggiungere temperature elevate. Per evitare ustioni e incidenti, non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente e non utilizzare parti di ricambio non originali.

#### RISCHIO ELETTRICO

Pericolo dovuto a corrente elettrica!

Se installato in modo errato, il dispositivo può essere pericoloso e causare lesioni. Prima di qualsiasi installazione, controllare i dati della rete elettrica. Collegare il dispositivo solo in presenza di conformità. Il dispositivo deve essere disimballato e completamente controllato prima della connessione da parte di un professionista.

### 5.2 Utilizzo

#### AVVERTIMENTO

La configurazione dell'installazione e della manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da professionisti.

- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllarlo.
- Durante l'uso, le mani devono essere asciutte.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.

## MANUALE

### LA MESSA IN PRODUZIONE

Il dispositivo deve essere completamente rimosso dalla sua confezione. Tutte le protezioni devono essere completamente rimosse.

Posizionare l'unità in posizione verticale su una superficie solida e piana. Non posizionare mai il dispositivo su una superficie infiammabile.

Non installare il forno vicino a fuochi aperti o altri dispositivi di riscaldamento.

È vietato posizionare oggetti infiammabili sul dispositivo o entro una distanza inferiore a 10 cm dal dispositivo.

Distanze di sicurezza per materiali infiammabili in funzione del loro grado di infiammabilità:

**HA** non infiammabile: granito, arenaria, cemento, mattoni, piastrelle in ceramica, intonaco.

**B** difficilmente infiammabile: acuminato, eraclito, lihnos, itaver.

**C1** fortemente infiammabile: legno di latifoglie, compensato, carta indurita, umakart.

**C2** media infiammabilità: truciolare, solodur, sughero, gomma, rivestimenti.

**C3** facile infiammabilità: pannelli in fibra di legno, polistirolo, poliuretano, PVC.

Il cavo elettrico deve essere protetto ad almeno 16 ampere. Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una presa a muro. L'uso di una presa multipla farà scattare il dispositivo.

Quando il dispositivo è posizionato contro una parete, deve essere in grado di sopportare una temperatura di 60°C. In caso contrario, è indispensabile inserire uno strato protettivo.

Assicurarsi che tutte le aperture di ventilazione non siano ostruite.

Pulire accuratamente tutte le parti del dispositivo prima di utilizzarlo con un prodotto idoneo. La scatola di controllo non deve essere a contatto con acqua o umidità.

Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato in modo che l'utente abbia spazio sufficiente per utilizzarlo.

#### PERICOLO ELETTRICO!

Pericolo dovuto a corrente elettrica!

Il dispositivo può causare lesioni se non installato correttamente. Prima di procedere alla sua installazione, confrontare i dati della rete elettrica locale con le indicazioni che compaiono sulla targhetta dell'apparecchio. Collegare il dispositivo solo se c'è conformità. Rispettare le regole di sicurezza.

Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la tensione e la frequenza nominale riportate sulla targhetta siano conformi ai valori della rete elettrica locale: la massima differenza di tensione deve essere più o meno 10%.

Il dispositivo deve essere collegato a terra.

Posizionare il dispositivo in modo che la presa sia facilmente accessibile per scollegare il dispositivo se necessario.

## **USO**

Collegare il forno al cavo di alimentazione.

All'accensione e durante i primi minuti, gli isolanti termici utilizzati e i residui di grasso provocano la formazione di fumo ed emanano un odore sgradevole. Alla prima accensione è consigliabile aerare bene l'ambiente e far funzionare il forno a vuoto, alla massima potenza, per 20-30 minuti.

Per accendere l'apparecchio, ruotare la manopola del timer (A) in senso orario e impostare il tempo desiderato tra 0 e 15 minuti. La spia arancione (B) si accende per indicare che il dispositivo è acceso.

Per utilizzare il forno in modalità continua, impostare il contaminuti sulla posizione "manuale" ruotando la manopola in senso antiorario fino a quando il segno si trova nella posizione ON.

Per regolare la temperatura del forno, ruotare la manopola del termostato (D) in senso orario e impostare la temperatura desiderata tra 50°C e 400°C. La spia verde (C) si spegne al raggiungimento della temperatura.

Per spegnere le resistenze prima del tempo programmato, ruotare delicatamente la manopola del timer in senso antiorario e riportare l'indicatore sulla posizione 0.

Attenzione: non forzare questa operazione, si rischia di danneggiare irreparabilmente il timer.

Aprire e chiudere la porta del forno utilizzando le maniglie.

Non mettere le mani nel forno quando è acceso o ancora caldo.

Utilizzare guanti e utensili adatti a questo tipo di cottura.

## **OSSERVAZIONE**

L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza in caso di surriscaldamento. In caso di inciampo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Se questo sistema di protezione si attiva regolarmente, è indispensabile contattare il proprio rivenditore.

Dopo lo spegnimento automatico, il dispositivo può essere rimesso in funzione solo premendo il pulsante Reset sul retro del dispositivo. Per fare ciò, attendere che la temperatura scenda, premere il pulsante Reset.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

### 6.1 Istruzioni di sicurezza

Qualsiasi operazione di manutenzione, pulizia, riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita con l'apparecchio scollegato (isolato da tutte le fonti elettriche).

È vietato l'uso di detergenti caustici e bicarbonato di sodio per la pulizia. L'acqua non deve penetrare all'interno del dispositivo.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Utilizzare i prodotti a marchio Casselin previsti a tale scopo.

#### AVVERTIMENTO

Il dispositivo non può essere pulito con un getto d'acqua diretto (nessun getto d'acqua pressurizzato).

### 6.2 Manutenzione giornaliera

Scollegare il dispositivo

Pulire il dispositivo con acqua calda e un panno pulito dopo ogni utilizzo.

Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per lucidare e asciugare il dispositivo. Tutte le parti devono essere asciugate.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

### 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione del dispositivo

Controllare giornalmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se il cavo presenta dei difetti, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

In caso di guasto, contattare il rivenditore.

Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione deve essere eseguito solo da un professionista.

#### **OSSERVAZIONE**

In caso di viaggio, scollegare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e contattare il proprio rivenditore. Se l'unità non si avvia, controllare il cavo di alimentazione. Il dispositivo non deve essere collegato a una ciabatta ma direttamente a una presa a muro. Per qualsiasi altra anomalia, contattare il proprio rivenditore.

#### **OSSERVAZIONE**

Rifiuti di apparecchi usati: tutti gli apparecchi usati devono, al momento dello smaltimento, rispettare le normative vigenti nel loro paese\*. È tassativo rendere inutilizzabile il dispositivo prima dello smaltimento rimuovendo il cavo di alimentazione.

*\* in termini di ecologia e riciclaggio*

## 7. FUNZIONAMENTO IRREGOLARE

ANOMALIA	CAUSE	SPIEGAZIONE
L'apparecchio non funziona, la spia di riscaldamento non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Il cavo di alimentazione non è collegato.</li> <li>&gt; Il fusibile di alimentazione è scattato.</li> <li>&gt; La scatola dell'alimentatore non funziona.</li> <li>&gt; È intervenuto il termostato di sicurezza.</li> <li>&gt; Il termostato di sicurezza è danneggiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Collegare correttamente il cavo di alimentazione.</li> <li>&gt; Controlla tutti i tuoi fusibili.</li> <li>&gt; Controlla la posizione della scatola.</li> <li>&gt; Premere il pulsante di ripristino situato nell'alloggiamento.</li> <li>&gt; Contatta il tuo rivenditore.</li> </ul>
Il dispositivo è acceso ma non riscalda. La spia del riscaldamento rimane spenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Il termostato di sicurezza è intervenuto.</li> <li>&gt; La resistenza non funziona più.</li> <li>&gt; Contatto con elemento riscaldante danneggiato.</li> </ul>	Contatta il tuo rivenditore.
La temperatura richiesta non viene raggiunta.	Il termostato è danneggiato.	Contatta il tuo rivenditore.
L'elemento riscaldante si spegne dopo un certo tempo.	Il termostato di sicurezza è intervenuto.	Premere il pulsante Reset nella scatola di distribuzione.

### **OSSERVAZIONE**

I malfunzionamenti sopra menzionati sono citati solo a titolo indicativo e rimangono virtuali. In caso di dubbi, contattare il rivenditore.

## PIZZA OVEN



**CFRP1400 - CFRP2400 - CFPRMS**

SAS CASSELIN  
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas  
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - E-mail: [contact@casselin.com](mailto:contact@casselin.com)

# OVERZICHT

## **1. PRESENTATIE**

- 1.1 Informatie
- 1.2 Beschrijving van symbolen
- 1.3 auteursrechten
- 1.4 Conformiteitsverklaring
- 1.5 Garantie

## **2. VEILIGHEID**

- 2.1 Algemeen
- 2.2 Bedoeld gebruik
- 2.3 Veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat

## **3. VERVOER, VERPAKKING EN OPSLAG**

- 3.1 Inspectie na transport
- 3.2 Verpakking
- 3.3 Opslag

## **4. MATERIAAL EIGENSCHAPPEN**

## **5. FACILITEITEN GEBRUIKEN**

- 5.1 Veiligheidsinstructies
- 5.2 Gebruiken

## **6. SCHOONMAAKEN ONDERHOUD**

- 6.1 Veiligheidsinstructies
- 6.2 Schoonmaak
- 6.3 Onderhoud Veiligheidsinstructies

## **7. OPERATIONELE ONREGELMATIGHEDEN**

# 1.PRESENTATIE

## 1.1 Informatie

Deze gebruiksaanwijzing dient ter informatie voor al zijn gebruikers. Het beschrijft de installatie en het gebruik van het apparaat. De veiligheidsinstructies en technische kennis van het apparaat worden in deze handleiding beschreven. Het zijn essentiële voorwaarden voor het juiste gebruik van professionele apparatuur.

Elke gebruiker moet nauwgezet alle gebruiksaanwijzingen respecteren. Deze gebruikershandleiding moet naast het product worden bewaard voor een correct gebruik en te allen tijde toegang tot de instructies voor elke gebruiker.

## 1.2 Beschrijving van symbolen

Informatie, gebruiksadviezen en veiligheidsinstructies worden weergegeven door symbolen. Het is absoluut noodzakelijk om deze instructies op te volgen om materiële schade en lichamelijk letsel te voorkomen.

### WAARSCHUWING

Dit symbool betekent dat er een gevaar bestaat dat kan leiden tot persoonlijk letsel. Concentratie en voorzichtigheid zijn absoluut noodzakelijk om dit apparaat te bedienen.

### ELEKTRISCH GEVAAR

Dit betekent dat er gevaar bestaat in verband met elektrische stroom. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot het risico van letsel en de dood.

### WAARSCHUWING

Dit symbool wordt gebruikt om aan te geven dat het niet naleven van de instructies kan leiden tot een defect of vernietiging van het apparaat.

### **OPMERKING**

Dit symbool geeft goede praktijken en advies aan die moeten worden toegepast voor een efficiënt gebruik van het apparaat.

### **OPMERKING**

Het is essentieel om deze gebruikershandleiding te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade en storingen die het gevolg zijn van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing. Het bedrijf Casselin behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische, informatieve of marketingwijzigingen aan ons product door te voeren.

## 1.3 Rechten van'auteur

De gebruikershandleiding is auteursrechtelijk beschermd. Reproducties van welke aard en in welke vorm dan ook - zelfs gedeeltelijk - evenals de exploitatie en/of overdracht van de inhoud ervan zijn zonder onze toestemming niet toegestaan. Elke overtreding van deze bepalingen geeft u recht op schadevergoeding. Andere rechten blijven voorbehouden.

## 1.4 Conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan de huidige normen en richtlijnen van de Europese Unie. Dit bevestigen wij in de CE-conformiteitsverklaring.



## 1.5 Garantie

De instructies in deze gebruikershandleiding zijn opgesteld rekening houdend met de geldende regelgeving, de huidige technische ontwikkelingen, onze kennis en ervaring. Alle vertalingen zijn professioneel voorbereid. Wij wijzen echter alle verantwoordelijkheid af in het geval van een vertaalfout. De bijgevoegde Franse versie is authentiek.

## 2. VEILIGHEID

Veiligheidsinstructies dienen om gevaren af te wenden. Ze worden vermeld in de afzonderlijke hoofdstukken en worden gekenmerkt door symbolen. Het naleven hiervan garandeert een optimale bescherming tegen risico's en maakt een ideale werking van het apparaat mogelijk. De veiligheidsinstructies moeten beschikbaar en leesbaar zijn op de apparaten.

### 2.1 Principes

De veiligheidsinstructies zijn opgesteld om fouten, gevaarlijk gebruik en storingen te voorkomen. Daarom mag het apparaat niet worden aangepast of gebruikt voor oneigenlijk gebruik. Het apparaat is ontworpen volgens technische regels die momenteel worden ontwikkeld. Deze melding moet worden bewaard. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een daarvoor bestemde ruimte door een verantwoordelijke persoon die bekend is met de werking van het apparaat.

### 2.2 Beoogd gebruik

De werking van het apparaat en de gebruiksveiligheid zijn alleen gegarandeerd bij normaal en conform gebruik van het apparaat. Montage en technische ingrepen moeten door vakmensen worden uitgevoerd.

#### WAARSCHUWING

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd. Eventuele kosten in verband met oneigenlijk gebruik van het apparaat zijn niet ontvankelijk en worden verbeurd verklaard. Correct gebruik komt overeen met het gebruik beschreven in deze gebruikershandleiding. Correct gebruik komt overeen met het naleven van veiligheids-, hygiëne-, schoonmaak- en onderhoudsregels.

### 2.3 Veiligheidsinstructies wanneer het gebruik van het toestel

De indicaties met betrekking tot arbeidsveiligheid verwijzen naar de regelgeving van de Europese Unie die geldig was op het moment van fabricage van het apparaat. Bij commercieel gebruik van het apparaat verbindt de exploitant zich ertoe om gedurende de gehele gebruiksduur ervan kennis te nemen van de conformiteit van de genoemde maatregelen op het gebied van arbeidsveiligheid met de huidige stand van het arsenaal aan adviezen en om de nieuwe regelgeving na te leven.

Voor landen buiten de EU moeten de wetten en bepalingen van het land worden nageleefd. Bovendien moeten alle milieubeschermingsbepalingen in acht worden genomen.

#### WAARSCHUWING

Het apparaat moet worden gehanteerd door mensen met voldoende fysieke en intellectuele middelen. Mensen met beperkte fysieke en intellectuele middelen moeten onder toezicht staan om dit apparaat te gebruiken. Gebruik verboden voor kinderen en minderjarigen (uitzonderingen gemaakt binnen een wettelijk kader voorzien door de wet)

Als het apparaat door een derde wordt gebruikt, moet de gebruiksaanwijzing voor elk gebruik beschikbaar zijn. Elke nieuwe gebruiker moet de gebruiksaanwijzing hebben gelezen.

Het apparaat mag alleen in daarvoor bestemde ruimtes worden gebruikt.

## 3. TRANSPORT, VERPAKKING EN OPSLAG

### 3.1 Inspectie na transport

Verificatie van de afwezigheid van schade en de integriteit van het apparaat moet worden uitgevoerd bij ontvangst van het pakket. Bij constatering van transportschade het geleverde product uitsluitend weigeren of accepteren onder voorbehoud\*. Vervolgens dient een klacht te worden ingediend met daarin de geconstateerde gebreken. Erkenning van schade is alleen mogelijk in geval van een klacht geformuleerd binnen de gestelde termijnen, dwz maximaal 24-48 uur.

\* geschreven op het juiste papier of digitaal aangeleverd door de vervoerder.

### 3.2 Verpakking

De verpakking van het toestel moet bewaard worden in geval van een verhuizing of voor een terugzending naar de dienst na verkoop. De binnen- en buitenverpakking moeten volledig worden verwijderd voordat het apparaat wordt gebruikt. De normen die in uw land van kracht zijn met betrekking tot de bescherming van het milieu moeten worden gerespecteerd alvorens de verpakking te vernietigen.

### 3.3. Opslag

#### WAARSCHUWING

De opslag van het apparaat in voorraad kan worden gedaan, maar alleen in de originele gesloten verpakking. Opslag kan onder deze voorwaarden worden uitgevoerd:

- Opslag op een droge, niet-vochtige plaats
- Beschut tegen de zon
- Controle van de voorraad gedurende meer dan 2 maanden (algemene staat van het apparaat en alle elementen waaruit het bestaat)
- Geen schudden van materiaal
- Opslag in een afgesloten ruimte en niet buiten.

## 4. MATERIAALKENMERKEN

\* Aan verandering onderhevig

Model	<b>CFRP2400</b>	<b>CFRP1400</b>	<b>CFRPMS</b>
pizza diameter	2 x 35 Ø cm	35 Ø cm	1 x 32 Ø cm
Bedrijfstemperatuur en omgeving	50°C tot 400°C	50°C tot 400°C	50°C tot 400°C
Elektrische data	3400W / 230V	2000W / 230V	1750W / 230V
Afmetingen van de kamer	B 410 x D 370 x H 90 mm	B 410 x D 370 x H 90 mm	B 410 x D 370 x H 80 mm
Dimensies	B 550 x D 536 x H 488 mm	B 575 x D 536 x H 274 mm	B 550 x D 400 x H 210 mm

## 5. INSTALLATIE EN GEBRUIK

### 5.1 Veiligheidsinstructies

#### ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- Er mag geen contact met warmtebronnen plaatsvinden met het elektriciteits snoer.
- Het snoer mag niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Giet geen water in een apparaat dat in werking is of nog heet is.
  - Het apparaat moet correct zijn aangesloten en voldoen aan de geldende voorschriften.

#### WAARSCHUWING

Tijdens het gebruik kan het apparaat hoge temperaturen bereiken. Gebruik het apparaat niet als het defect is en gebruik geen niet-originele reserveonderdelen om brandwonden en ongelukken te voorkomen.

#### ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

Indien onjuist geïnstalleerd, kan het apparaat gevaarlijk zijn en letsel veroorzaken. Controleer voor elke installatie de gegevens van het elektriciteitsnet. Sluit het apparaat alleen aan als er overeenstemming is. Het apparaat moet voor aansluiting door een vakman worden uitgepakt en volledig worden gecontroleerd.

### 5.2 Gebruik

#### WAARSCHUWING

Het instellen van de installatie en het onderhoud van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door professionals.

- Laat het apparaat niet draaien zonder ernaar te kijken.
- Tijdens gebruik moeten uw handen droog zijn.
- Verplaats of kantel het apparaat niet tijdens gebruik.

## HANDLEIDING

### INBEDRIJFSTELLING

Het apparaat moet volledig uit de verpakking worden gehaald. Alle afschermingen moeten volledig worden verwijderd.

Plaats het apparaat recht op een stevige, vlakke ondergrond. Plaats het apparaat nooit op een brandbare ondergrond.

Installeer de oven niet in de buurt van open vuur of andere verwarmingstoestellen.

Het is verboden brandbare voorwerpen op het apparaat of binnen een afstand van minder dan 10 cm van het apparaat te plaatsen.

Veiligheidsafstanden voor brandbare materialen volgens hun ontvlambaarheidsgraad:

**HEEFT** onbrandbaar: graniet, zandsteen, beton, bakstenen, keramische tegels, gips.

**B**nauwelijks ontvlambaar: acumin, heraclitus, lihnos, itaver.

**C1**slecht ontvlambaar: hout van loofbomen, triplex, verhard papier, umakart.

**C2**matig ontvlambaar: spaanplaat, solodur, kurk, rubber, coatings.

**C3**licht ontvlambaar: houtvezelplaten, polystyreen, polyurethaan, PVC.

De elektrische kabel moet worden beschermd tot minimaal 16 ampère. Het apparaat moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten. Het gebruik van een stekkerdoos zal het apparaat doen trippen.

Wanneer het apparaat tegen een muur wordt geplaatst, moet het bestand zijn tegen een temperatuur van 60°C. Als dit niet het geval is, is het essentieel om een beschermplaat aan te brengen.

Zorg ervoor dat alle ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.

Maak voor gebruik alle onderdelen van het apparaat grondig schoon met een geschikt product. De schakelkast mag niet in contact komen met water of vochtigheid.

Zorg ervoor dat het apparaat zo wordt geplaatst dat de gebruiker voldoende ruimte heeft om het te bedienen.

**⚠ ELEKTRISCH GEVAAR!**

Gevaar door elektrische stroom!

Het apparaat kan letsel veroorzaken als het niet correct is geïnstalleerd. Vergelijk voordat u met de installatie begint de gegevens van het lokale elektriciteitsnet met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat. Sluit het apparaat alleen aan als er overeenstemming is. Respecteer de veiligheidsregels.

Controleer voordat u het apparaat aansluit of de nominale spanning en frequentie vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de waarden van het lokale elektriciteitsnet: het maximale spanningsverschil moet plus of min 10% zijn.

Het apparaat moet geaard zijn.

Plaats het apparaat zo dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is om de stekker van het apparaat eventueel uit het stopcontact te halen.

**GEBRUIKEN**

Sluit de oven aan op het netsnoer.

Bij het aansteken en gedurende de eerste minuten zorgen de gebruikte thermische isolatoren en de vetresten voor rookvorming en een onaangename geur. Bij de eerste keer aansteken is het raadzaam de ruimte goed te ventileren en de oven 20-30 minuten leeg op maximaal vermogen te laten werken.

Om het apparaat in te schakelen, draait u de timerknop (A) rechtsom en stelt u de gewenste tijd tussen 0 en 15 minuten in. Het oranje indicatielampje (B) gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld. Om de oven continu te gebruiken, zet u de timer in de stand "handmatig" door de knop tegen de klok in te draaien totdat het merkteken op ON staat.

Om de oventemperatuur aan te passen, draait u de thermostaatknop (D) rechtsom en stelt u de gewenste temperatuur in tussen 50°C en 400°C. Het groene lampje (C) gaat uit als de temperatuur is bereikt. Om de weerstanden uit te schakelen vóór de geprogrammeerde tijd, draait u de timerknop voorzichtig tegen de klok in en zet u de markering terug op de 0-positie.

Let op: forceer deze handeling niet, het risico bestaat dat de timer onherstelbaar beschadigd raakt.

Open en sluit de ovendeur met behulp van de handgrepen.

Steek uw handen niet in de oven als deze aanstaat of nog heet is.

Gebruik handschoenen en keukengerei dat geschikt is voor dit soort koken.

**OPMERKING**

Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem in geval van oververhitting. Haal bij struikelen de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen. Als dit beveiligingssysteem regelmatig wordt geactiveerd, is het essentieel om contact op te nemen met uw dealer.

Na automatische uitschakeling kan het apparaat alleen in gebruik worden genomen door op de resetknop op de achterkant van het apparaat te drukken. Hiervoor wacht u tot de temperatuur is gedaald en drukt u op de resetknop.

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

### 6.1 Veiligheidsinstructies

Onderhoud, reiniging en reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd terwijl de stekker uit het stopcontact is (afgesloten van alle elektrische bronnen).

Het gebruik van bijtende reinigingsmiddelen en zuiveringszout voor het schoonmaken is verboden. Er mag geen water in het apparaat komen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik hiervoor de producten van het merk Casselin.

#### WAARSCHUWING

Het apparaat kan niet worden gereinigd met een directe waterstraal (geen waterstraal onder druk).

### 6.2 Dagelijks onderhoud

Koppel het apparaat los

Reinig het apparaat na elk gebruik met warm water en een schone doek.

Gebruik na het reinigen een zachte, droge doek om het apparaat op te poetsen en te drogen. Alle onderdelen moeten worden gedroogd.

Bewaar het apparaat op een droge plaats.

### 6.3 Veiligheidsinstructies voor het onderhoud van het apparaat

Controleer dagelijks of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat nooit als het snoer beschadigd is. Als het snoer defecten vertoont, moet het worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Neem bij een storing contact op met uw dealer.

Alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman.

#### **OPMERKING**

Haal bij een trip de stekker uit het stopcontact, laat het afkoelen en neem contact op met uw verkoper. Als het apparaat niet start, controleer dan het netsnoer. Het apparaat mag niet op een stekkerdoos worden aangesloten maar rechtstreeks op een stopcontact. Neem voor elke andere storing contact op met uw dealer.

#### **OPMERKING**

Afval van gebruikte apparaten: alle gebruikte apparaten moeten, wanneer ze worden weggegooid, voldoen aan de geldende voorschriften in hun land\*. Het is absoluut noodzakelijk om het apparaat onbruikbaar te maken voordat u het weggooit door de voedingskabel te verwijderen.

*\* in termen van ecologie en recycling*

## 7. ONREGELMATIG GEBRUIK

ANOMALIE	OORZAKEN	UITLEG
<p>Het apparaat werkt niet, het verwarmingsindicatielampje gaat niet branden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Het netsnoer is niet aangesloten.</li> <li>&gt; De zekering van de voeding is doorgeslagen.</li> <li>&gt; De voedingskast werkt niet.</li> <li>&gt; De veiligheidsthermostaat is geactiveerd.</li> <li>&gt; De veiligheidsthermostaat is beschadigd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sluit de voedingskabel correct aan.</li> <li>&gt; Controleer al uw zekeringen.</li> <li>&gt; Controleer de locatie van de doos.</li> <li>&gt; Druk op de resetknop in de behuizing.</li> <li>&gt; Neem contact op met uw dealer.</li> </ul>
<p>Het apparaat staat aan maar verwarmt niet. Het verwarmingsindicatielampje blijft uit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; De veiligheidsthermostaat is geactiveerd.</li> <li>&gt; De weerstand werkt niet meer.</li> <li>&gt; Contact met beschadigd verwarmingselement.</li> </ul>	<p>Neem contact op met uw dealer.</p>
<p>De gevraagde temperatuur wordt niet bereikt.</p>	<p>De thermostaat is beschadigd.</p>	<p>Neem contact op met uw dealer.</p>
<p>Het verwarmingselement schakelt na een bepaalde tijd uit.</p>	<p>De veiligheidsthermostaat is gestart.</p>	<p>Druk op de Reset-knop in de verdeelkast.</p>

### **OPMERKING**

Bovenstaande storingen worden slechts ter indicatie genoemd en blijven virtueel. Neem bij twijfel contact op met uw dealer.